

Pilipai

Pâlanj Pilipai dâpmelaŋge ekŋengat zapat meluwaŋ kâpi kumindaye.

Pâlanj zapat meluwaŋ kâpi kuye. Pâlanj mka katikŋan Loma msalen tati Pilipai dâpmelaŋge talip ekŋengat zapat meluwaŋ kâpi kuye. Pilipai dâpmelaŋge ke Masedonia plowins keŋan mwawâtnaŋ.

Ekŋenmagengatnaŋ an ŋen kwitnaŋ Epapolo-daitas egaŋ Pâlyet milawat ondakbewienien mti Loma mka katikŋan ke metsame keyet wisikŋ zet ma tususuŋin Zisasimak tazin ke ewe mkatikŋan bemti mamayelen nâmtiyepm zemgwatnaŋ mi-mindeye. Ma keŋ oloŋen palen mama ke Kawawaŋaŋ winde indame mamayelen zetnaŋ notnaŋ zeye (1:18, 2:17, 18, 3:1, 4:4, 10). Keŋ mtoti mama keyet zetnaŋ Pâlanj zet zapat meluwaŋ kâpiyet omba kuyeyaŋ tazin. Dâpmelaŋge kâpi Pâlanj Kawawaŋgalen zet timepme sek zut beye keyet mwage (Nembayelen Muluwin 16). Pilipai dâpmelaŋge ke dâpmelaŋge Kawawaŋgalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penâŋgalen sesewat timamayelen maŋge ŋeŋaŋ kekok zenzeyelen.

Zet ŋotekŋaŋ temaŋ kapigogaŋ Pilipai zapat meluwaŋ keŋan talip:

1:1-2 Notn mukumti zet zenze keyelen zet

1:3-11 Pâlanj dâpmelaŋgeyet dundumti naman wisikŋ zet zeye

- 1:12-30 Nukŋaŋ sokbeme Zisasiyaŋ Pâl winde same gwaŋgwaŋsim matatan
 2:1-11 Kilasiyaŋ maŋge kogogak tototnaŋ mam-bep
 2:12-18 Kawawaŋaŋ ningat tungupmnan mamti mulup mamin
 2:19-30 Pâlaŋ Timotimak Epapolodaitas ideme Pilipai mebegat zeye
 3:1-11 In Kilaismak maip keyepmti oloŋen mbep
 3:12-21 In daen milawat bembenaŋ ke met titiyet winde bewep
 4 Eksemte mamayet Pâlaŋ aŋkeŋoo zet zemti mukumindeye

¹ Neŋmak Timoti nit nilisakwep Zisas Kilaisiyelen mulup mamilup. Ya nit zapat meluwaŋ kapi in Zisas Kilaisiyelen dapmelange ma ingalen ŋeŋaŋ bembenaŋ ma an damuŋine Pilipai mka temanen mamaip ingat zapat meluwaŋ temakwep kapi kumti bemalu kozin.

² Kawawaŋ Bipm ma Amobotnaŋ Zisas Kilais egegalen keŋ taoletmak keŋ sewakŋaŋaŋ inmak wemti weweyet mandunduyap.

Pâlaŋ mka katikŋan tati Kawawaŋgat wisikŋ manzemtan

³ Kan kataŋ neŋ in am sambe nâmkŋpepemak mamaip ingat otnâmeti Kawawaŋŋnaŋgat wisikŋ zemti mandundumsayap. ⁴⁻⁵ Neŋ in Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ diindoma nâmti keyegak ninmak kot tusumti nâmkŋpepemak bemti kan keyegak yaŋbemti in ndamukulem mti Zet Zapat

Dolakŋaŋ Penañ zenze mulup nsakwep mamkwatnup. Keyepmti neŋ Kawawaŋgat mandunduyap katanŋ ingat nâmti keŋ olonjen palen mandunduyap. ⁶ Neŋ dundumambe pigok manâmkatikbeyap. Kawawaŋaŋ inmagen mulupmanŋ dolakŋaŋ ke yaŋbemti mge ke tapmmetnepeme met Zisas Kilais kokot kananen delanŋ zewe. ⁷ Neŋ ingat gogot penañ mimindeyap kegogapm zet ingat kegok zeya. Ma naman neŋ Kawawaŋaŋ keŋ taoletnaŋgapmti mulup naŋge kapi mma amnaŋ zet kapi nâme penañ beme Kilaismagen nâmkinpepe aiikgat nâmti mulupmanŋ windenambenŋ mti mamban kan keyet amnaŋ pepet mti alak mka katikŋaŋ totnemetapma in keyet popenŋaŋ tati ewe tatnamukulem mkwalip. ⁸ Zisas Kilaisiyanŋ ingat gogot penañ mamimindein sepem kegogak neŋ ingat gogot penañ mamimindeyap zet kapi penañ zeyap Kawawaŋaŋ ikŋaŋ nâin.

⁹ Neŋ ingalen gogolinaŋ ammagen ma Kawawaŋmagen ewe omba mkawaŋ bembeyet manâyap ma keyegak nânâ dolak dolakŋaŋ am notn zet weyaŋ musuwewet ma indamukulem mti mama mimi teŋ mzikat indandayet nâmti manduduyap. ¹⁰ Keyet mti in kwitnaŋ kwitnaŋ dolakŋaŋ etaŋ ke ekmâtâti keyet katanŋ mmamti Kilaisiyanŋ gilik zemti kokotnaŋgat damuŋ ekpenŋ mamti mama mimi teŋ penañ ma kwetetepmanŋ etaŋ mti mame am ekŋenaŋ ingat zekukuŋin ŋen ku mbep. ¹¹ In mama teŋ kegok mti mame Zisas Kilaisiyanŋ etaŋ gwatnaŋ mimindeme am ekŋenaŋ in indikgomti ingat paleset Kawawaŋgat

kwizet bunaman omba mwati sesewatpewep.

Mama mimin Kilaisiyan damu min

¹² Notnne, neŋ pigok penaŋ zemkawan bem indama nâit. Neŋ pien kwitnaŋ kwitnaŋ nuknaŋ sokbemnaŋge ke wa belak yek. Zet Zapat Dolaknaŋ Penaŋ kapiyaŋ palaknaŋ bemti msat katan mebegat sokbemnaŋge. ¹³ Neŋ Kilais kwit zapatnaŋ mpalaknaŋ bema keyet pepetnaŋ kwati mka katiknaŋ nati met nembien. Âpme nâlen zapat ke mka katiknaŋgalen an tipdakutum notnaŋ sambe ekŋen ma mulup an notnaŋ sambe ekŋenaŋ nâme delaŋ zemâge. ¹⁴ Âpme neŋ mka katiknaŋ neme talap keyet penaŋaŋ notnne notnaŋ sambe ekŋenaŋ Amobotnaŋgat nâmkiŋpepe kaliŋaŋ mti eleŋ beleŋ bemti Kawawaŋgalen Zet Zapat Dolaknaŋ Penaŋ kiŋgagapiŋ ewe tusumti am sambe ekŋenmagen tazempalaknaŋ bemelip.

¹⁵ Âpme kapi penaŋ am notnaŋ ekŋenaŋ neŋ Kilaisiyelen Zet Zapat Dolaknaŋ Penaŋ zema ekŋenaŋ keŋogak zene zemtati mamti Zet Zapat Dolaknaŋ Penaŋ neŋ zewi geŋ zewi mti yup met yup kot mti mamimdândâip. Âpme am dolaknaŋ ekŋenaŋ weyaŋ ekmâtâtati keŋ sewak palen manzemelip. ¹⁶ Neŋ Kawawaŋaŋ Zet Zapat Dolaknaŋ Penaŋ kapi zemkawan bembeyet mulup zet naŋge. Kapiyet popenaŋ bemtati mulupmaŋ keyet kasaŋaŋ ku matopme mamiyap. Yaŋaŋ keyepmti am dolaknaŋ ekŋen kapiyaŋ nâgât gogot mnemti mulupm butnaŋ ewe tusumti mamimelip. ¹⁷ Yaŋgut notnaŋ ekŋenaŋ belak nâyap nâyap palen

Kilaisiyet kwit zapatnaŋ sek mmobotgat setnaset manzemkawaŋbeip. Ke neŋ mka katikŋan kapi tati keŋ sindem ewe nânâyet nâmti kegok manzemyunŋum melip.

¹⁸ Yangut neŋ amnaŋ Zet Zapat Dolakŋaŋ Penanŋ keŋinaŋ penaŋ nâmkinqemti zewep ma belak sekŋinaŋ etaŋ kwizet buŋam temaŋ titiyet zewep keyet neŋ zet sambe ŋep ku zesap. Kilaisiyelen zelaŋ palakŋaŋ bemti msat sambe mamekozin keyet nâma dolakŋaŋ penaŋ mambein. ¹⁹ Neŋ pigok nâmti oloŋen palen mamayap. In nâgât mti dundume Zisas Kilaisiyelen Emetak Teŋaŋ namukulem mneme kwitnaŋ kwitnaŋ nukŋaŋ tasokbemnain kapiyaŋ delaŋ zemâpme belak mambap. ²⁰ Neŋ ŋoktikŋan kapigok penaŋ tapme nâpeŋ mamayap. Neŋ am ŋenaŋ Zisas maeksempeyaŋ keyet zigok ŋen mnawe beme sakambuk ku mbap. Belak oloŋen palenak tati kwitnaŋ kwitnaŋ nukŋaŋ sambe kopmâbe bee timtati dukŋan tima mopmâbe. Wa neŋ alik mama ma gakiki keyet ku kiŋgalap. Neŋ sekŋ belak kilom ketalasima sekŋaŋ Kilaisiyet kwizet buŋamaŋ mwabe. ²¹ Neŋ msalen pien ewe alik mamti Kilaisiyet kwit zapatnaŋ zempalakŋaŋ bemepma amnaŋ nâmâtâbep. Âk gakiwawen ke neŋ meti Kilaisiyet ŋenzimosetnan oloŋen palen penaŋ mambap. Mama keyaŋ mobotnaŋ penaŋ bein. ²²⁻²³ Neŋ msalen kapi ewe kan teepmaŋ mamti mulup mma penaŋaŋ omba sokbewe ma sakwep gakiwap mene zemti ewe keŋ zut palen nâmtemtem mamiyap. Neŋ gakim meti Kilaismak mama dolakŋan mambap keyet

nâma dolakŋaŋ penaŋ mambein. ²⁴ Ma in belak kileŋ indemepma in nemba dumen mame ŋep ku benakgapmti inmak msalen kapi ewe tusumti mambap beme e ewe nâma dolakŋaŋak penaŋ bewe. ²⁵ Keyepmti neŋ pigok penaŋ manâmkatikbeyap. Neŋ gakikipiŋ ewe msalen kapi mamti indamukulem mma in nâmkiŋpepeen katikŋaŋ bemti oloŋen palen tapmopme neŋ indikŋgut bam gakiwap. ²⁶ Keyepmti neŋ ewe inmagen kotapma in nikti ilinaŋgalen mama mimiŋin Zisas Kilaismak mamaip keyet nâgât yaŋaŋmak oloŋen penaŋ mbep.

²⁷ Tepumaŋ penaŋ kapigok mbep in mama mimiŋin weyaŋme esemteŋ beme Kilaisiyelen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ mâti maip keyet katarŋ mti mambep. Mti keŋ kwep ma tususunŋin kwep tapme kitik kitik tati am indamukulem mimiŋdeme nâmkiŋpepeen katikŋaŋ bemti tapme neŋ kot indikbap. Âk yek beme belak pien tati zapalin etaŋ nâmbap. ²⁸ In kitik kitik bemti tapme kasaŋine ekŋenaŋ zemkiŋgagat mimiŋdame kiŋgagapiŋ windenŋin timti katikŋaŋbemti tabep. Âpme Kawawaŋaŋ in indatimtati ekŋen belak katimindeme walelet aikbep keyet yaŋaŋ ilinagak ekmâtâbep. ²⁹ Kawawaŋaŋ in Kilaisiyelen mulup mimiŋiyet nâmti kabemindaye ke sek sindemaŋmak. Egaŋ wa Kilais nâmkiŋpepeyet etaŋ yek ekgapmti sek sindem palen eyo mobogat nâmindeye. ³⁰ Keyepmti neŋ eweŋaŋ tipman baen mulup sek sindem mkwapma nikbien. E ewe kan pigogat tapmma zapatn takopme tatnâip ke mulup sek sindem in mamip sepem kegogak

nej pien mamiyap.

2

In Kilaisiyan manje kegogak tototnanj mambep

¹ Kilaisiyan in keninan mamti gwetnanj mamin ma Eganj gogot mamindamti mkipmanj mambein ma Emetak Tenmak tusumindeme maip ke ma Kilaisiyan kembenj mti angalanj gogot mimindendenanj ² kegok taindaingapm in njotik kwep bemti gogot palen mamti kenj kwep bemti zenâ zenâjin kwep tunjuwinan tatindame kegok mame nej zapalin nâmti ingat olonjen temanj penanj mbap. ³ Nâip, in ilinanjat nâme mobotnanj beme mulup nej mbi genj mbi zemti sek mmobot palen nen ku mbep penanj. In kenin sekjin mtot mamti noline eknjengat kandaninan meti eknjengat nâme mobotnanj bewe. ⁴ Ma in iknanj iknanjat kwitnanj kwitnanjinanj dolaknanj bembeyet etanj nâmti mulupmanj ku mbep. Nolone notnanj eknjengalen eyo weyanjme pembednanj bembeyet mulupmanj mbep. ⁵ In Kilais Zisasiyelen njotik dolaknanj tapme mama mimi dolaknanj mti manje sepem kegogak penanj mti mambep: ⁶ Zisas Ek Kawawanjak manje yangut nej Kawawanj mama mayap kapi zigok katipemti msalen towasap kegok zemti gwaenak ku tage. ⁷ Eganj kululunjen Amobotnanj mamtan mundumanj bee wan peme tapme msalen kapi toti an penanj sokbemti an tototnanj sisilinj an sepem kegok manje. ⁸ Eganj Kawawanjanj zempeye keyet katanj gawepumti tototnanj mameti tewen gakiye. ⁹ Kegok mgeyepmti Kawawanjanj ekme dolaknanj

beme wapmoti Amobotnaŋ temaŋ onzempeye. Âpme egalen kwizet buŋamaŋ temaŋ keyaŋ palakŋaŋ bemti amgalen kwizet buŋam sambe tapmezin bee ilindiŋ indasebemindemti igak belak gwa tazin. ¹⁰ Keyepmti am kululuŋen mamaip ekŋen sambe ma msat palen mamanut nin sambe ma msat kandaŋan baen matalip ekŋen sambe Zisasiyet kwizet buŋamaŋ mwati pedondom samti sesewatsasayelen. ¹¹ Âpme nin sambeyaŋ Zisas Kilais ek Amobotnaŋ mamndain zemti kwizet buŋamaŋ manzempalakŋaŋ benup. Set keeset Kawawaŋ Bipmnaŋgat kwizet buŋamaŋ mamwatnup.

Kawawaŋaŋ ingat tungupmnan mamti mulup mamin

¹² Keyepmti notnne, neŋ inmak ke mamkwanban kan keyet zetn zema in nâmti dolakŋaŋ maŋgawepumtemien. Yanaman beŋaŋ pien teleŋan mamti zet bema kopme e kegogak gawepuwep beme neŋ ingat nâma mobotnaŋ penaŋ bewe. In nâit, in Kawawaŋ yomengatnaŋ indatitiŋaŋ keyet nâme mopme egat kandaŋan kume kwaopme nâmsemeŋ mamambep. ¹³ Kawawaŋaŋ ikŋaŋ ingat keŋinan mulup mti indamukulem mme zetnaŋ gawepupuyelen ma kwitnaŋ kwitnaŋ egaŋ nâmtikŋaŋ minen ke etaŋ mimiyelen manâin. ¹⁴⁻¹⁶ Âpme in myuŋguŋgupiŋ keŋin kwetetepemaŋ mamti am mgasik penaŋ segeyakŋinbenj msat kapiyet zapat mamaip ekŋengat tunguwinan wenzim eyoŋga busatnaŋ keboŋ bemtati mamayelen zet ke am notnaŋ diindome nâmkiŋpepe aikbep. In kwileki

ņeniyet zet mmot mtot mti mdândândâ mee ku mbep. Âpme maneti Kilais kokotgalen kananen neņ ingat mti sindem nâmkwaban ma mulup msâgât olatkwaban keyet penañ in Zisasiyet zikatnan sosok motapme neņ indikti keņ dolak penañ nâmbap. ¹⁷ Neņ mulup mamimetnepema amnaņ nomti sipm mulapme kwawabe mene beme kemak ingalen nâmkijpepeninmak dundundunjin keyañ Kawawaņgat sâpe sâpe mambuip sepem kekok bewe. Neņ keyet otnâmti inmak oloņen temaņ mamiap. ¹⁸ In sepem kekokak keyet nâmti neņmak oloņen mamambep.

Pâlaņ Timotimak Epapolodaitas ideme Pilipai mebegat zeye

¹⁹ Neņ Timoti inmagen ñep pema kosâpm keyepm neņ Amobotnaņ Zisasiyet dunduma ek mukulem mme egaņ sakwep inmagen kobe. Kot inmak maneti naman gilik zem kot inmagen kwitnaņ kwitnaņ zigok tasokbein keyet zet zapalin notnaņ dinome nâmti oloņen mbap. ²⁰ An kemak neņmak etaņ in indamukulem mimiyet keņnit temaņ penañ matazin an ek keboņ pienen neņmak ñen ewe ku tazin. ²¹ Am sambe ekņenaņ ilinaņgat muluwin mimiyet etaņ manâip. Mti Zisas Kilaisiyelen mulup mimiyet ku maotnâip. ²² Yaņgut in Timotiyelen mamaņaņgat yaņaņ ilin ñep nâip. Egaņ nembayaņ biwin mamukulem mip sakam kekokak egaņ neņ zet zapat dolakņaņgalen mulupgat manapmukulem dolakņaņ penañ mamimkwazin. ²³ Neņ mka katikņaņ kapiyetnan zemneme tobap ma ewe

tabap ke nâmtiŋgut Timoti ek sakwep penañ zem-pema inmagen kobe. ²⁴ Âpme nenngut Amobot-nañ ikñañ setn weyañme neñ kan belaknik bugan kapi inmagen kobap ke nâmkatikbeyap.

²⁵⁻²⁶ Neñ nenak pien mulup olat olat palen tap-minepema in nâmkinipepen notn Eapolodaitas peme koti egañ kegogat mulup olat olat palen mti segeset napmukulem omba penañ mneme mulup mbelin. Egañ pien neñmak mamti zawat mme in buñam zapatnañ nâmti in egat yayañ temañ mbiengapmti egañ in kot indidigat keñañ temañ penañ matazin. Keyepmti alak pi naman pema inmagen kokogat nâyap. ²⁷ Âpme ek zawat nukñañ penañ mti gakisât penañ mge yañgut Kawawañañ egat kemberñ nâmti mukulem mpeme alik beye. Wa ek etañ yek. Neñ nenn nukñanen mamayap yañ egañ yek benagen nukñañ temañ ñen ewe dukñan motdakgapmti neñ kogogak Kawawañañ keyet kemberñ nâmnemti napmukulem mneñge. ²⁸ Keyepmti in ek ekti keñin dolakñañ bembeyet ma neñ kegogak egat ewe nâmtemtempin mamayet nâmti ek eweñan pigogat pema sakwep inmagen kozin. ²⁹⁻³⁰ Egañ Kilaisiyelen mulup keyet nukñañ pumaneti zawat temañ penañ mti gakisâgât penañ mge. In beñan daen mambien keyepmti egañ ingat weñnok kapi tati napmukulem omba penañ mamimnemnetneti gakisât penañ mge. Keyepmti egañ kopme in ekti Amobotnañmagen nolin-gapmti in oloñen temañ mpemti notn mpewep. In ekme am ekñen keboñañ kopme indikti ekñengat nâmindeme mobotnañ mambemambe.

3

In Kilaismak maip keyepmti olojen mbep

¹ Notnne, neŋ zet zemkwala elak kapi pema tapme naman ingat pigok zema nâit. In Amobotnaŋgalen am maŋge mamaip keyepm in ikŋaŋ main sepem kegogak olojen palen mambep. Neŋ zet itnaŋaŋ kumindawan keyegak zenzeyelen nâma nukŋaŋ ku bein. Neŋ zet kapi indamukulem mimiyeleŋ zet keyepmti ewe keyegak ke sakwalamti pigok diindosowap. ² In am bekaŋaŋ tam zupmaŋ keboŋ mamti zemyuŋgu yuŋgu mti sekŋin butnaŋ etaŋ antimpemtiŋgut mama titiyet zetnaŋ manzeip ekŋen keboŋgat indiksewep. ³ Nin sekŋ butnaŋ antiti set keeset Kawawaŋgat nemunambaŋane ku mambenup. Nin Emetak Tenŋgalen windeen Kawawaŋ sesewatsamti mama ma Kilais Zisas kwizet buŋamaŋ mwatpemtiti mama keesetgut Kawawaŋgat nemunambaŋane mambenup. Wa mulupm ŋen dolakŋaŋ maminup keyet mti yek. Am nâmkŋpepemak nin Zisas Kilaisiyaŋ ningat mti kwitnaŋ kwitnaŋ mge keyet nâmkŋpemtiti Kawawaŋ masesewatsanup. Nin ninyegak mama aikiŋgalen mulupmaŋ mti ŋep ku titiyelen. ⁴ Neŋ segeset kwitnaŋ kwitnaŋ notnaŋ mamip keyaŋ ŋep napmukulem mbe nâmbak ze keyet mulupmaŋ ŋep mbak. An notnaŋ ekŋenaŋ segeset keyet nâme ŋep ndamukulem mbe zemti ke mamip. Neŋ kegok msât nâmbak benagen neŋ am ekŋen ke seabemindemti omba penaŋ mbak. ⁵ Neŋ sokbemti tapmepma kasup 8 kegok beme sekŋ

butnaŋ antim newien. Neŋ Israeł an Benza-
mingalen alikŋaŋ. Neŋ Ibulu am ekŋengat sip
butnaŋ penaŋ. Neŋ eweŋan Palisi an zii zet
timamayet ŋotekŋaŋ penaŋ mamban. ⁶ Ya neŋ
wa Kawawaŋgalen mulup wundenanben kapi tap-
miapmak zemti egalen dapmelanŋe omba penaŋ
indawalekwaban. Âpme amnaŋ nikme zii zelen
teŋ ma myuŋgungupiŋ kwetetepmaŋ mamti mk-
waban. ⁷ Âpme neŋ eweŋan kwitnaŋ kwitnaŋ ke
mmamti keyet nâma penaŋ beye. Yanŋ bamgat
Zisas Kilaisiyet nâmkiniŋpemti kwitnaŋ kwitnaŋ
sambe mkwaban bee ekma belakŋaŋ penaŋepiŋ
etaŋ bemâŋe. ⁸ Neŋ Amobotnaŋ Zisas Kilais
egat yaŋaŋ weyaŋ eknâmâtâpma delaŋ zeme
ek mkitik penaŋ pewan mti Kawawaŋaŋ nikme
dolakŋaŋ kapi tabeinmak zemti kwitnaŋ kwitnaŋ
eweŋan mkwaban keyet nâma penaŋaŋ ku beme
ektalalap. Neŋ Kilais ekmak tususât tati kwitnaŋ
kwitnaŋ mkwaban bee ekma okbi okbiŋaŋmak
beme kiŋgat pema delaŋ zemâŋe. ⁹ Neŋ Kilais-
mak tususu penaŋ mti ek nâmkiniŋpemti mama
Kawawaŋaŋ yom katipemti mme kwetetepmaŋ
bewan. Wa nananŋat pembenanŋnanaŋat teŋ
bewap nâmban ke ma zii zet gawepumti mam-
ban keyet mti yek. ¹⁰ Neŋ kwitnaŋ kwit-
naŋ sambe notnaŋ ekŋengat nâma tototnaŋ
beme Kilaisiyet yaŋaŋ etaŋ nânâyet mulupmaŋ
giŋgiŋ penaŋ mamiap. Kilais ek Kawawaŋgalen
winde temaŋ keyaŋ gakikiengatnan mme wage
wundenan keyet yaŋaŋ weyaŋ nânâyet mulup-
maŋ mti egalen winde kemak mamti neŋ egaŋ
ningat sindem nânŋe kegogak neŋ tusumti sin-

dem nâmban. Ma egañ ningapmti gakiye kegogak neñ ñep gakiwap. ¹¹ Neñ kegok mbawen bam maneti egañ gakikiengatnan wagenogak wabap.

In daen milawat bembenañ ke met titiyet winde bewep

¹²⁻¹⁴ Wa neñ nanangat Kilais nemboñak ilak bewan kegok ku zeyap. Neñ Kilaisiyañ ikañgat zapat nage keyepmti neñ kwitnañ kwitnañ egañ nâmtikñañ mamin ke mmepma delañ zen-zeyet ikañ winde name egalen windemak tati winde mambeyap. Neñ mama mimi itnañañ mkwabab sambe beewan bamkumpema delañ zemâge. Âpme neñ naman kwitnañ kwitnañ bam gwaen sokbemnambe keyet nâmti mulupmañ windenañben mamiap. Am ekañañ kwileki ñengat nâmbempemti zeme ke titiyet winde temañ mambeip sepem kegogak neñ kwitnañ kwitnañ sambe bam kumpema delañ zeme neñ kwitnañ kwitnañ nâgât zapat bembenañ ke titiyet mulupmañ beka kwisak mmeti timâpma delañ zeme Kawawañañ keyet tosañañ nambe keyet nâmti mulupmañ windenañben penañ mamiap.

¹⁵⁻¹⁶ Am sambe nin nâmkinañpepenn kalinañ tazinañ nin set zemâtâlap kwep kapigogak mti mambanup. Nin Kawawañgalen mama mimi dolakñañ tiwenn ke nin mkatikñañ bemti mambanup. Âpme naman notnañañ zetn keyet nâme pepepeñañmak bewe beme Kawawañañ keñin ñep m elen belen bemindeme eknâmâtâbep, e nâmindeyap.

17 An notnne sambe, notnaŋ ekŋenaŋ neŋ mama mimi dolakŋaŋ mma ekti keyegak napmâti mamip ekŋen keboŋ keyelen eyo indikti keyegak mbep. 18 Eweŋan baen neŋ zet mandiindom kwateman keyegak ewe simak simak tati pigok diindoma nâit. Ingat tunŋuwinanŋatnaŋ am notnaŋ ekŋenaŋ Kilaisiyaŋ tewen gakiye keyet zet zapatnaŋ diindomann nâmbienanŋut naman zet ke bamkumpemti tapmelip. 19 Am manŋe ekŋen keyaŋ bam walelet temaŋ aikbep. Ekŋenaŋ segalen kwitnaŋ kwitnaŋ sakambukŋaŋmak ke mimiyet nâme oloŋenaŋmak mambein. Ma msatgalen kwitnaŋ kwitnaŋ sambeyet tikŋaŋaŋ keŋ otnânâŋin bee maminzilime delaŋ zemâzin. 20 Âpme nin Amobotnaŋ Zisas Kilaisiyaŋ koti yomengatnan ndatimkwatndemti moge. Yanaman kot ndatimti kululuŋen gwaen mobe keyet damuŋ msalen kapi matatnup. 21 Ek am ma kwitnaŋ kwitnaŋ sambe weme eknup bepi kandaŋan baen tim kot yaloŋ pemti manndadamuŋ min. Windaŋaŋ keyaŋ sekŋ belakŋaŋ towewenaŋ kapi mgilik zeme iŋŋanŋalen sekŋaŋ keboŋak alakŋaŋ saŋga soŋgaŋaŋmak ndame iŋŋaŋmak mamambanup.

4

Eksemti mamayet Pâlaŋ aŋkeŋoo zet diindoye

1 Kilaismagen notnne, in kot indidigat keŋŋ temaŋ penaŋ matazin ma neŋ ingat gogot mamiap. Neŋ ingat tunŋuwinan mulup mma in nâmkinpepe aikbien keyet neŋ oloŋen

mimindemti am ekngat zikalinan sekjin mamotindeyap. Kogogapm notnne dolaknan penan, in Amobotnan Zisas ekmagen wetekumti gwenngwen kumti katiknan matapmambep.

² Imbi zut Yuodiamak ma Sintiki it Amobotnan ekmagen namkinpepenit kwep tazin keyet mti it tunguwidan zet mmot mtot bugan tazin e pemalu tapme ken kwep bemti mambalup.

³ Kegok mmalu mulup an notn penan gen imbi zut ke idikdamun dolaknan mmame mambalup. Eget ma Kelemen ma am notnan Kawawangalen Zet Zapat Dolaknan Penangat napmukulem mti zempalaknan bemebien. Eknen ke kwilin mama kanzizitgalen papiaen ilak kumpepenanan tazin.

⁴ In Amobotnangat olojen mti sesewatsapen mamambep zet ewe iknan keyegak sakwalamti zema nat. In Amobotnangat olojen mti sesewatsapen mamambep.

⁵ Nâip, Amobotnan ilak kokogalen kan soknanik bein keyet in am bakbak mimindemti namkinpepeen indamukulem mimindewep. ⁶ In kwileki neniyet olati keyet yayan teman ku mbep. In belak nanânin ke Amobotnan zikat same egan nep indamukulem mbe. Apme in mukuleman ke ekti egat wisikn kan katan zepen mamambep. ⁷ Nin Kilais Zisasmak tususunn tazin keyepmti Kawawan ken sewaknan tonan egan tungupmnanen ken sewak teman manndain. Ken sewak kebon ke am nin yanan nep ku namâtâtâgalen. Ken sewak keyan kenin sekjin damun mimindeme kakanemun mambep.

⁸ Notnne, zet delan zenzenan pigok met zema

nâit, in keñinan kwitnañ kwitnañ dolakñañ etañ wizinzimpemti mama mimiñin esemten ma kwetetepmañ mti am sambe bepi gogot etañ mimindamti mame am ekñañ indikti Kawawañgat kwizet buñamañ mwabep. ⁹ Mama mimi dolakñañ ekñañ kapi neñ zemti mkwapma ekti eknom mme delañ zeye. Keyegak mti mame Kawawañ keñ sewak toñañ indikme dolakñañ beme inmak mambe.

Pâlañ Pilipai dapmelange ekñañ taolet notnañ beme mepme ekti oloñen mge

¹⁰ In eweñañ nâgât milawatn ñen ewe ñep ke beme kotnakgalenañgut ilinmagen kamberñ temañ takwapme olat olat palen mamkwabien keyepmti ku beme koge. Yañ alak pi in nâgât nâmti tewalañ ewe beme kozin keyepmti neñ ingat keñ dolak omba penañ nâmindemti Amobotnañ sesewatpeyap. ¹¹ Wa neñ âñ zet mti zet kapi ku kumindayap. Neñ kwileki notnañgat omtimat timat palen mamti keyet ku manâmbekambeyap. ¹² Neñ kwitnañ kwitnañ sambe wem name mamayet ma olat olat palen mamayet ilizuzut nâma ñep penañ mambein. Nim nalak nalak mti mama ma kamberñ palen mama ma nimwianñ wianñ palen mama ma meuyet tip alañ nâpeñ mama ekñañ ke yañañ mnâmti mama sekñ beye. ¹³ Kilaisiyañ winde name windemak mamayap ma egalen windeyeteñ neñ kwitnañ kwitnañ sambe bee ñep mmâbap.

¹⁴ Yañgut neñ olat olat palen manepema in napmukulem mnewien keyepmti neñ ingat nâma dolakñañ penañ bein. ¹⁵ Pilipai mkaengatnañ

am in ilin nâip. Neŋ Kawawaŋgalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penanŋat mulup yaŋbemti Masedonia msat pemti mulup mmebanen dapmelange notnaŋ ekŋenaŋ belak mame in etaŋ segeset napmukulem mkwabien. ¹⁶ Ma neŋ Tesalon-aika msalen met mulup mamimtemanen in napmukulem mti segeset bandim omba penaŋ mamnamkwatemien. ¹⁷ Wa mânep milawat keyet etaŋ nâmti ku zeyap. Mama mimi dolakŋaŋ ke inmagen temaŋ penaŋ tasokbein keyet eyo nâmti zeyap. In ewe kekok mmebewen keyet tosaŋaŋ Kawawaŋaŋ temaŋ indawe. ¹⁸ In nâgât taolet omba penaŋ Epapolodaitas same timkot name tim elimiakti tapmayap. Taolelin beme koge kapi Kawawaŋgat soŋgom sâpe sâpe bume zim pilik sesikŋaŋ dolakŋaŋ mapemtan sepem kekok bein. Sâpe sâpe keboŋ ke Kawawaŋaŋ ekme dolakŋaŋ penaŋ beme oloŋen temaŋ penaŋ mamin. ¹⁹ Kawawaŋ ek kwitnaŋ kwitnaŋaŋ sambe penaŋ tazingapm in Zisas Kilaismak tusumti mamaip keyepmti in olat olat palen mame egaŋ kwitnaŋ kwitnaŋ sambe ketalasim indame in tim nimwiaŋ mambep.

²⁰ Am sambeyaŋ Geŋ Kawawaŋ Bipm kwizet buŋamdi mwagemti sesewatgapeŋ mamambep. Ke penaŋ.

Zet zemdelaŋ zenzenaŋ

²¹ Neŋmak notnne notnaŋ am nâmkŋipepemak pien mamanup nin Zisas Kilais egat mti ingat otnâpeŋ mamanup keyet mti in am nâmkŋipepemak noline notnaŋ ekŋen diindome nâmbep. ²² Pien am nâmkŋipepemak notnaŋ

gapman teman egalen mkaen mulup mamip
eknenan in kegogak indamukumindeip.

²³ Neŋ Ambotnan Zisas Kilaisiyan in keŋ taolet
mimindandayet nâmti mandunduyap.

Kawawangalen Tâtâ Alakŋaŋ
The New Testament in the Nabak Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Nabak long Niugini

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nabak

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

ea68a902-358a-5c72-82de-a583fc4809e7